

## Accessoires du RETINETTE I B

Le **Sac toujours prêt** protège efficacement votre appareil. Son abattant peut basculer, de façon à ne gêner la prise de vue ni en hauteur, ni en largeur.

Le **Parasoleil** devrait faire partie de votre équipement normal, car il empêche l'arrivée de lumière parasite sur l'objectif. Avec le RETINETTE I B utilisez le Parasoleil-F.

Tous les **Filtres Kodak** de 32 mm de diamètre conviennent au RETINETTE I B. Un étui pratique en cuir, qui peut être attaché à la courroie du sac toujours prêt, permet de ranger le parasoleil et trois Filtres Kodak.

Le **Système Optique Additionnel** (45 mm) permet, grâce aux lentilles additionnelles N I, N II et N IIIa, d'opérer entre 97 et 30 cm.

Le **KODABLITZ**, petit flash de poche pour lampes AG-1 - L'appareil est un peu plus gros qu'une boîte d'allumettes. Le Kodak RETINETTE I B possède dans sa griffe porte-accessoire une prise de contact direct pour le KODABLITZ.

**K O D A K   A G   S T U T T G A R T - W A N G E N**

591 126

Imprimé en Allemagne

Franz. MT-4394-0565

# Kodak

## RETINETTE

# IB

## Surimpressions volontaires

Le blocage du déclenchement de l'Appareil Kodak RETINETTE I B empêche les doubles expositions. Si pourtant pour une raison ou une autre, truquage par exemple, vous voulez faire une surimpression appuyez après la première des deux prises de vue sur le bouton de débrayage (page 15) jusqu'à ce que l'obturateur soit armé à nouveau, à l'aide du levier d'armement rapide. Le film n'est alors pas avancé et peut être exposé au même endroit une seconde fois. Le compteur d'images cependant a avancé d'un cran. Il indique une vue en plus du nombre effectivement pris.

## Entretien de l'appareil

Protégez soigneusement votre objectif et votre viseur de tout dommage et des empreintes digitales. Pour les nettoyer servez-vous d'un pinceau souple ou d'un linge doux. Il est bon aussi d'enlever de temps à autre les poussières du couloir du film et de la chambre noire.

Avec votre RETINETTE I B,  
vous réaliserez d'emblée des instantanés  
aussi jolis que celui-là.

**Choisissez la vitesse d'obturation**  
**Mettez au point sur la zone convenable**  
**Amenez l'aiguille en face du repère**  
**dans le viseur**  
**Visez le sujet et déclenchez**

## Conseils pour l'utilisation du guidage de la lamination

Le guidage de la lamination sur le RETINETTE I B est réglé pour des sujets de teintes moyennes (répartition équivalente de couleurs claires et sombres). Dans le cas d'autres sujets, les indications suivantes aideront à régler la lamination:

Pour les sujets particulièrement contrastés, tels des personnages au bord de la mer, il faut, pour régler la lamination, s'approcher davantage du sujet que d'habitude. On obtient ainsi un meilleur rendu.

Pour les contrejours, il importe de déterminer la lamination pour les ombres. S'approcher alors autant que possible du sujet.

Pour la photographie de coucher du soleil, on renforce l'impression de crépuscule par une légère sousexposition. Pour l'obtenir, viser le soleil juste à l'horizon au moment du réglage de la lamination.

20

## Les connaisseurs emploient le Film Kodak

Le Film **KODACHROME II** est réputé dans le monde entier pour ses diapositives et épreuves en couleurs. Le traitement et le montage sous carton des diapositives, prêtes à la projection, sont compris dans le prix d'achat du film. (Type Lumière du Jour 25 ASA – Type Lumière Artificielle 40 ASA). Le Film **KODACHROME-X**, Type Lumière du Jour 64 ASA.

Le Film Kodak **EKTACHROME-X** a fait ses preuves de film en couleurs pour diapositives et épreuves couleur. (Type Lumière du Jour 64 ASA).

Le Film Kodak **EKTACHROME haute sensibilité** est le film couleur idéal pour des instantanés «rapides» ou pour les prises de vues en conditions d'éclairage défavorables. (Type Lumière du Jour 160 ASA – Type Lumière Artificielle 125 ASA).

Le Film **KODACOLOR-X** est un film négatif en couleurs de type universel (rapidité équivalant à 64 ASA) pour le tirage d'excellentes épreuves couleur.

\*

Le Film Kodak noir et blanc **PANATOMIC-X** (40 ASA) à grain fin, convient particulièrement pour les très forts agrandissements.

Le Film Kodak noir et blanc **PLUS-X PAN** (160 ASA), rapide, à grain fin, possède une grande latitude de pose.

Le Film Kodak noir et blanc **TRI-X PAN** (400 ASA), très rapide, est surtout destiné aux instantanés rapides, ou aux prises de vues dans des conditions d'éclairage défavorables.

5

## Retardement




Après avoir armé l'obturateur, poussez le levier (t) rouge de côté, à fond. Quand vous déclenchez, l'obturateur ne s'ouvre qu'au bout de 10 secondes environ. Lorsque le retardement est armé il faut absolument s'en servir pour la photographie. Vous pouvez aussi faire des photographies au flash avec retardement.

## Poses

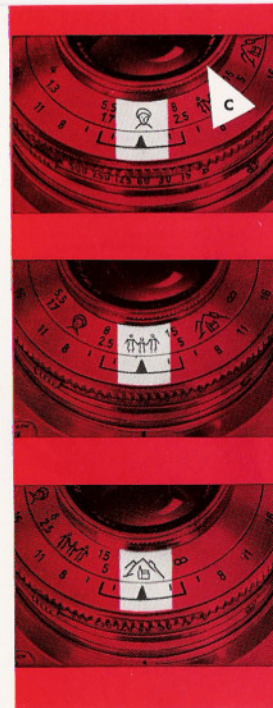
Tournez la bague (a) de l'obturateur pour amener la lettre B en face des repères de réglage. L'obturateur reste alors ouvert tant que l'on appuie sur le déclencheur. La durée de déclenchement dépend de l'ouverture du diaphragme réglée. Servez-vous pour ces photographies, d'un pied et d'un déclencheur souple qui se visse dans le pas du bouton déclencheur.

## Choix du réglage de la mise au point

Vous avez le choix entre trois réglages de mise au point. Chacun d'eux est caractérisé sur l'échelle des distances par un symbole. Ces symboles correspondent à :

-  zone des plans proches
-  zone des plans moyens
-  zone des plans éloignés

Tournez la bague moletée (c) de l'objectif, jusqu'à ce que le symbole correspondant à la zone de mise au point désirée, se trouve en face du repère ▲. Si vous préférez, vous pouvez régler sur la distance exacte à l'aide de l'échelle en mètres. (Les chiffres gravés en noir sur la bague des distances sont des mètres, ceux gravés en rouge des pieds).



18

7

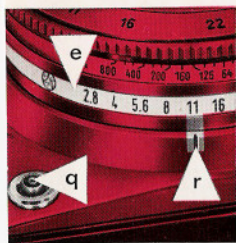
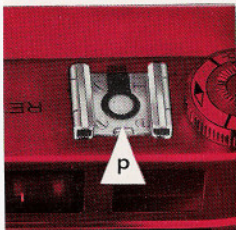
## Photographies au flash

Pour ce genre de prises de vues on peut employer tous les flashes du commerce. Si vous possédez un flash sans câble, glissez-le simplement dans la griffe porte-accessoire (p) de votre Appareil RETINETTE I B, car cette griffe comporte un contact synchro-flash. Si vous avez un flash à câble, branchez celui-ci sur la prise de synchronisation (q), et réglez l'obturateur sur le  $\frac{1}{30}$  de seconde. (Si vous employez un flash électronique, vous pouvez opérer à toutes les vitesses jusqu'au  $\frac{1}{500}$  de seconde). L'ouverture de diaphragme à employer se calcule suivant la formule:

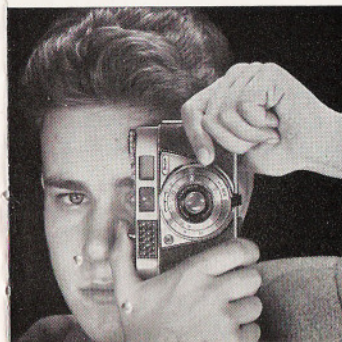
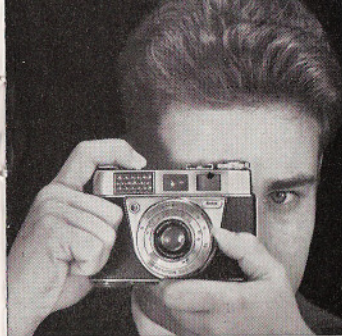
$$\text{Nombre-Guide divisé par Distance} = \text{Ouverture}$$

Si vous obtenez l'ouverture f/11 tournez la bague (e) des ouvertures de diaphragme jusqu'à ce que le chiffre 11 se trouve en face de la marque (r).

Nota: Naturellement, au flash vous ne pouvez vous servir de l'indicateur de temps de pose du viseur du RETINETTE I B.



16



## Tenue de l'appareil

C'est du sujet que dépend notamment la façon de tenir l'appareil en largeur ou en hauteur. Les illustrations sont de simples suggestions selon qu'il s'agit d'une vue en horizontale (fig. du haut) ou en verticale (fig. du bas). Efforcez-vous de le tenir fermement sans bouger. Le seul mouvement à faire est celui de l'index ou du pouce, pour déclencher. Après quelques essais, vous aurez votre RETINETTE bien en main.

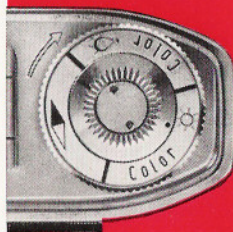
9

## Compteur d'images et indicateur de film

Le compteur (illustration du haut) indique le nombre de vues restant à prendre. Tournez la bague crantée (l) dans le sens de la flèche, jusqu'à ce que le 0 se trouve en face de la marque  $\nabla$  (m). (Pour un film de 36 poses c'est le 0 entre 1 et 36 qu'il faut amener en face du  $\nabla$ . Pour un film de 20 poses, celui voisin de 23.) Actionnez alors le levier d'armement rapide et déclenchez, réarmez, déclenchez, puis armez encore. Le bouton de rebobinage doit tourner dans le sens inverse de sa flèche. Le nombre 36 (ou 20) se trouve maintenant en face du repère  $\nabla$ .

Pour régler l'indicateur de film (illustration du bas) tenez fermement le bouton de rebobinage et tournez la couronne intérieure crantée pour amener son point noir en face du type de film employé. Symboles gravés:

- = film noir-et-blanc
- Color = film en couleurs p. lumière du jour
- Color = film en couleurs p. lumière artificielle



14



Nota: Il peut se produire qu'en voulant amener l'aiguille au milieu du repère, on ne puisse plus tourner la bague des ouvertures, il faut alors régler sur une autre vitesse, jusqu'à ce qu'il soit possible d'arriver à la position convenable de l'aiguille. (Attention de ne pas régler sur B car dès lors le guidage automatique de la lamination est débrayé.)

En cas de conditions extrêmes d'éclairage il se peut que la marque  $\Delta$  soit cachée dans le viseur avant que l'on ait pu amener l'aiguille au milieu du repère. Cela indique que le temps de pose n'est pas correctement réglé. Il vaut mieux opérer au flash ou faire une pose longue.

11

## Réglez la lamination . . .

Regardez dans le viseur à grande image et tournez la bague (e) des ouvertures de diaphragme, jusqu'à ce que l'aiguille se trouve au milieu du repère  $\Delta$  du cadre lumineux. (Voir fig. page 11.) La lamination est alors correctement réglée.

## . . . et déclenchez

Quand le sujet est bien placé dans le cadre lumineux, appuyez doucement et à fond sur le déclencheur (f). Il est bon d'actionner le levier d'armement rapide, immédiatement après chaque prise de vue. Votre appareil est ainsi toujours prêt à fonctionner.

## Déchargement du film

Dès que vous avez pris la dernière vue, rebobinez le film. Pour ce faire, appuyez sur le bouton (n) de débrayage qui se trouve sous l'appareil et tournez le bouton (o) de rebobinage dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le bouton de débrayage cesse de tourner (pour faciliter son observation, il porte un point noir sur le bord). Ouvrez alors en **lumière faible** le dos de l'appareil, tirez vers l'extérieur le bouton de rebobinage et sortez le chargeur de film.

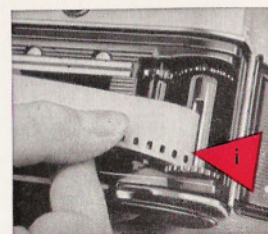
Si vous avez oublié de régler le compteur d'images, il peut se produire par la suite que le levier d'armement rapide ne puisse plus aller jusqu'à la butée. Enfoncez le bouton de débrayage, vous pouvez continuer à actionner le levier. Mais ne pas déclencher à nouveau car le film est terminé. Retirez le de l'appareil comme il est décrit plus haut.





10

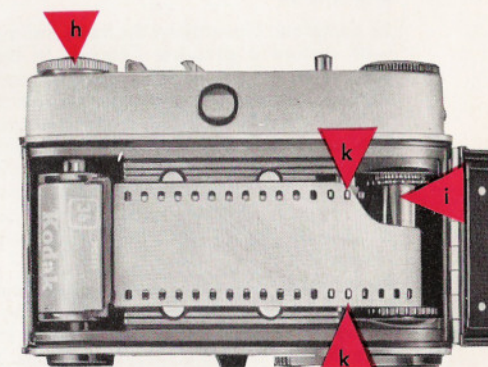
15

## Chargement du film (en lumière faible)

- 1—Appuyez sur le bouton d'ouverture (g) sous l'appareil. Le dos s'ouvre.
- 2—Tirez le bouton de rebobinage (h) à fond.
- 3—Introduisez l'amorce du film dans la fente de la bobine réceptrice inamovible (i), et faites en sorte qu'une perforation du film soit accrochée sur le petit ergot de la fente.
- 4—Tirez suffisamment de film au-dessus du couloir et placez la cartouche dans son logement. Assurez-vous en particulier que les dents du rouleau entraîneur (k) soient bien engagées dans les perforations des deux côtés du film.
- 5—Rentrez maintenant le bouton de rebobinage (h) dans sa position normale et tournez-le dans le sens de la flèche, jusqu'à ce que vous éprouviez une légère résistance. Le film est à nouveau tendu.
- 6—Rabattez le dos de l'appareil et appuyez pour enclencher sa fermeture.



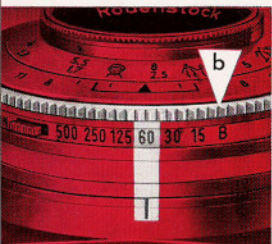
-  **g** Bouton d'ouverture
-  **h** Bouton de rebobinage
-  **i** Bobine réceptrice inamovible
-  **k** Rouleau entraîneur



12

13

## Réglage de la vitesse de l'obturateur



Les chiffres noirs de la bague de l'obturateur représentent des fractions de seconde. Ainsi  $15 = 1/15$  s,  $30 = 1/30$  s,  $60 = 1/60$  s, etc. . . . B correspond à la pose en un temps; de plus amples informations à ce sujet se trouvent page 18.

Tournez la bague (b) de l'obturateur jusqu'à ce que la vitesse désirée s'enclenche en face de la marque repère noire. Sur l'illustration, c'est le  $1/60$  s qui est réglé.

Pour les prises de vue en lumière du jour, on emploie d'habitude le  $1/60$  ou le  $1/125$  s.

Pour passer du  $1/30$  au  $1/15$  s, il faut vaincre une résistance plus forte. Ceci constitue l'avertissement qu'à partir du  $1/15$  s et sur B, l'appareil doit être fixé sur un pied pour ne pas bouger.

6

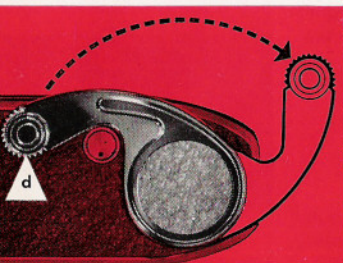
## Photographies entre 1 mètre et 2,50 mètres

Pour les prises de vue entre 1 mètre et 2,50 mètres le champ de l'image indiqué par le cadre lumineux du viseur à grande image ne correspond plus exactement à l'image enregistrée par le film, du fait du décalage entre l'objectif et le viseur (Parallaxe). Pour compenser cet effet de parallaxe, à la distance de 1 mètre, une ligne imaginaire (marquée en pointillé sur l'image) réunissant les repères apposés, constitue la limite supérieure de l'image. Aux distances supérieures à 1 mètre, cette ligne remonte peu à peu pour coïncider à la distance de 2,50 mètres avec la ligne supérieure du cadre lumineux.



19

## Armement de l'obturateur



Le levier d'armement rapide de votre Appareil Kodak RETINETTE I B a déjà fait ses preuves des milliers de fois sur les modèles RETINA. D'un seul coup de pouce, vous armez l'obturateur, avancez le film de la longueur d'une image et mettez le compteur à jour.

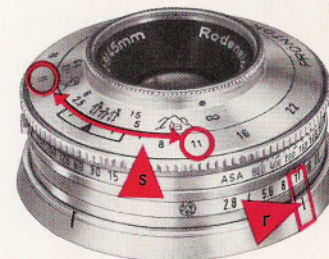
Actionnez toujours à fond le levier d'armement rapide (d). Il revient de lui-même à sa position de départ. Si vous ne pouvez l'amener jusqu'à la butée, l'appareil étant chargé, c'est que le film est terminé. Voyez alors page 15.

8

## Profondeur de champ

L'étendue de la profondeur de champ dépend de l'ouverture du diaphragme et de la distance de mise au point. (On peut lire l'ouverture du diaphragme, après le réglage de la lumination, en face de la marque [r]). Pour une petite ouverture comme  $f/11$  ou  $f/22$  on a une grande profondeur de champ; pour une grande ouverture, comme  $f/4$  ou  $f/2,8$  la profondeur de champ est moins étendue. — Exemple: On a réglé sur plans moyens et l'ouverture  $f/11$ . On lit sur l'échelle (s) à gauche, en dessous de 11, environ 1,70 mètre, et à droite, en dessous de 11, presque  $\infty$  (infini). C'est à dire que tout ce qui est situé entre 1,70 mètre et l'infini sera net sur la photographie.

Nota: Sur l'échelle (s) l'indication pour l'ouverture  $f/4$  est donnée par la longue marque continue. Les deux points à l'intérieur de cette marque correspondent à l'ouverture  $f/2,8$ , les points à l'extérieur de celle-ci correspondent à l'ouverture  $f/5,6$ . Une table de profondeur de champ figure à la page 23.



17

# Kodak

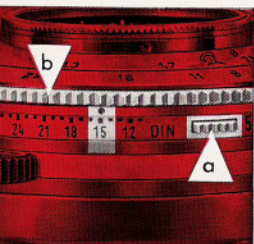


**Table de profondeur de champ (Zone de netteté en mètres\*)**

Ouverture	Netteté	Pour une mise au point sur... mètres								
		1	1,3	1,7		2,5		5		∞
2,8	de	0,94	1,22	1,53	1,77	2,15	2,60	3,75	6,3	12,0
	à	1,07	1,45	1,90	2,30	2,90	4,18	7,50	16,8	∞
4	de	0,92	1,18	1,46	1,70	2,0	2,50	3,30	5,5	10,5
	à	1,10	1,50	2,0	2,50	3,3	5,0	9,50	∞	∞
5,6	de	0,89	1,12	1,40	1,60	1,89	2,42	2,96	4,95	7,0
	à	1,14	1,60	2,20	2,70	3,70	6,0	14,5	∞	∞
8	de	0,85	1,06	1,30	1,45	1,72	2,10	2,50	3,6	5,6
	à	1,22	1,70	2,48	3,20	5,0	8,0	17,0	∞	∞
11	de	0,81	0,98	1,20	1,35	1,5	1,82	2,10	2,9	4,0
	à	1,33	1,95	2,90	4,10	7,0	16,7	∞	∞	∞
16	de	0,74	0,88	1,05	1,15	1,31	1,55	1,75	2,15	2,7
	à	1,56	2,50	4,60	9,0	∞	∞	∞	∞	∞
22	de	0,67	0,78	0,9	0,99	1,10	1,28	1,40	1,66	1,95
	à	2,05	4,54	18,0	∞	∞	∞	∞	∞	∞

\* La zone de netteté est basée sur un cercle de confusion de  $\frac{1}{200}$  de millimètre. Les distances sont mesurées à partir du plan du film.

## Réglage selon la rapidité du film



Le temps de pose dépend du réglage selon la rapidité du film. Cette rapidité est indiquée les plus souvent en degrés ASA ou DIN. Ceux-ci sont gravés en rouge sur la bague de l'obturateur. Appuyez sur le poussoir de réglage (a), et tournez en même temps la bague de l'obturateur (b), jusqu'à ce que le point rouge se trouve en face du degré ASA ou DIN. Sur l'illustration, le réglage est fait sur 15 DIN. (L'échelle ASA est sur l'autre côté de l'obturateur.

Les rapidités de quelques Films Kodak sont indiquées ci-contre.

## Les filtres Kodak

### Filtres pour films noir et blanc

	Multiplier la rapidité ASA du film par:	Diminuer la rapidité du film de: ... DIN
Filtre jaune clair (F I) .....	0,70	2
Filtre jaune moyen (F II) .....	0,50	3
Filtre jaune vert (F III) .....	0,50	3
Filtre orange (F IV) .....	0,30	5
Filtre rouge (F V) .....	0,15	9
Filtre bleu (F VI) .....	0,40	4
Filtre UV (F VII) .....	1	0
Filtre polarisant convient aussi films couleur .....	0,40	4

### Filtres pour films Kodak couleur

Filtre voile atmosphérique (Skylight) .....	1	0
Filtre lumière du jour (N° 85, 85 B) .....	0,70	2
Filtre lumière artificielle (Filtre Photoflood N° 80 B) ...	0,50	3

Ne pas oublier, après avoir enlevé le filtre, de rectifier la réglage de la cellule sur la rapidité normale du film.